

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 37 (1950)  
**Heft:** 2  
  
**Rubrik:** Ausstellungen

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Martin A. Christ, Bildnis Fräulein Dr. Mathilde Paravicini. Staatlicher Kunstkredit Basel 1949. Photo: Claire Roessiger SWB, Basel

unter den 116 Einsendungen künstlerisch nicht sehr ergiebig war. Die beiden Ehrenporträts wurden diesmal von J. J. Lüscher (Prof. Dr. Rudolf Massini) und Martin A. Christ (Fräulein Dr. h. c. Mathilde Paravicini) ausgeführt. Zur Prämierung all dieser Arbeiten standen dem Kunstkredit diesmal über 40 000 Franken zur Verfügung. Für die noch zur tätigen Ankäufe von Tafelbildern (evtl. auch von Kleinplastiken) stehen noch 20 000 Franken bereit.

m. n.

## Ausstellungen

### Zürich

#### Sektion Zürich der Gesellschaftschweiz. Malerinnen, Bildhauerinnen und Kunstgewerberinnen

Kunsthaus, 15. Dezember 1949 bis 11. Januar 1950

Gesellschaftssausstellungen laufen immer Gefahr, uneinheitlich zu wirken durch die Menge der unterschiedlichen Persönlichkeiten, die alle zu Wort kommen wollen. Wenigstens um ein einigermaßen homogenes Bild zu gewährleisten, hat die Sektion ein paar Namen herausgegriffen und diese mit einer größeren Reihe von Werken vertreten lassen. Wir begrüßen so im Oberlichtsaal Persönlichkeiten eignerster Prägung, wie die in hellen Farben und heiteren Motiven schillernde, lebensfrische Malerei von Mimi Langraf neben der schwerblütigeren, ernst

sachlichen und farbig zurückhaltenden Ursula Fischer-Klemm mit ihren großen Formaten; schlecht gehängt im kleinen Kuppelraum Margrit Hämerli mit ihren Variationen über das Thema Seerosen, deren stille Größe und kühner Formwille mit das Modernste und Reifste sind, was die sonst eher konservative Wege gehende Ausstellung bietet. Eigenwilligkeit und Vertiefung in die Naturformen des Mikrokosmos weist auch Marguerite Strehler auf, deren Pflaumenstillleben geradezu eine sakrale Haltung hat. Ihre jüngere Schwester Therese, eine der besten farbigen Begabungen ihrer Generation, hält sich an einen traditionellen Impressionismus und dürfte mit den hier ausgestellten Werken noch nicht ihr endgültiges Wort gesprochen haben. Erna Yoshida Blenk verbindet in ihren kleinen Formaten harmonischer als in den übergroßen Östliches mit Westlichem. Trudy Egeler-Wintsch, sonst von persönlichstem Stil, hat sich in ihrem großen «Waldbild» leider etwas verloren, und man muß sich an ihre subtilen Zeichnungen und an ihr Blumenstück halten, um zu wissen, wer sie wirklich ist. Bemerkenswert zwei große Aquarelle von Alice Guggenheim und farbig amüsanter, vielversprechende Arbeiten von Esther Brunner. Lissy Funk-Düssel hat einen großen goldenen Engel gestickt, der zum Schönsten gehört, was diese Schau an Farbigem bietet.

Die ältere Generation der Bildhauerinnen ist mit den ruhigen, gehaltvollen Arbeiten von Ida Schär-Krause und Emma Sulzer-Forrer gut vertreten; von den Jüngeren zeigt Hildi Heß einen frisch angepackten, elastisch und plastisch straffen «Jongleur Chinois», während die stillere Marta Heer in den beiden Kinderköpfen nicht nur zwei gute Porträts, sondern auch künstlerisch, im ornamentalen Umriß vortreffliche Arbeiten bringt. Moderner, an Marini anlehnd und der klassischen Schönheit den Kampf ansagend, arbeitet Katharina Sallenbach, die mit dieser Haltung ziemlich allein dasteht. Mehr formalistisch als religiös empfundene Passionsbilder von Jeanne Sigg, lebensfrohe Aquarelle von Clara Vogelsang, intensive Gouachen und Bleistiftzeichnungen von Martha Seitz, vorzügliche Tierskizzen von Frau Rohrdorf-Goeßler und die kraftvollen Tuschezeichnungen von Ursula Fischer-Klemm ragen aus dem Meer der Unbenannten heraus und zeugen von dem vielseitigen Streben der Sektion. Etwas abseits liegen die Tessinerinnen Regina Conti und Marguerite Oswald,

die trotz ihrer Verschiedenheit den Umstand gemeinsam haben, daß sie sich seit Jahren wiederholen und wenig eigentlich Neues mehr bringen. Regina Conti hat nur von ihrer Lieblingsfarbe Rosa in ein heftiges Grün hinübergewechselt. Etwas ganz anderes ist es, in Gertrud Escher einer Stetigkeit der farbigen Harmonie zu begegnen, der sie seit Jahren die Treue hält.

Hedy A. Wyß

## Chronique Romande

Grâce à l'esprit d'initiative de la galerie Motte, les Genevois ont eu la chance de pouvoir admirer un fort remarquable ensemble du Français Maurice Brianchon: peintures à l'huile, pastels et monotypes. Lorsque l'on parle d'artistes contemporains, on use volontiers, et bien souvent fort peu pertinemment, de termes tels que «audace», «courage», etc.; et certains s'étonneraient fort qu'on les appliquât à Brianchon. Pourtant, ne les mériterait-il pas pour avoir su résister aux tentations de la surenchère? Doué comme il l'est, il aurait pu, tout comme beaucoup d'autres, faire une brillante carrière dans l'avant-garde, et être comblé d'éloges par tous ceux qui croient encore à ce dogme périmé, le progrès continu. Il a préféré suivre ses tendances personnelles, sachant très bien que cela lui vaudrait le dédain des snobs. Son art tout de finesse et de sensibilité a remporté un très vif succès; et un succès pleinement mérité, car les œuvres que montrait la galerie Motte étaient d'importance, et fort bien choisies.

L'abondante exposition d'Emile Bressler au Musée Rath, qui comprenait des œuvres de toute sa carrière, a permis de se faire une idée juste d'un artiste qui, en quarante ans de peinture, a fortement évolué. Bressler a débuté par des toiles aux tons frais et vifs, au métier très libre, et où apparaissaient des influences impressionnistes. Son art exprimait, de façon peut-être un peu extérieure, la joie de vivre, la gaieté exubérante des fêtes populaires et des jardins ensoleillés. Depuis vingt ans, Bressler a beaucoup changé. Ce qu'il peint maintenant, ce sont des paysages de Savoie et de Bretagne, au coloris volontairement assourdi, et où le ciel prend une grande importance. Il est aujourd'hui plus préoccupé de rendre la lumière que la couleur; et des sites qu'il retrace se dégagent un sentiment de sérénité mélancolique. Son art fait de lui un artiste

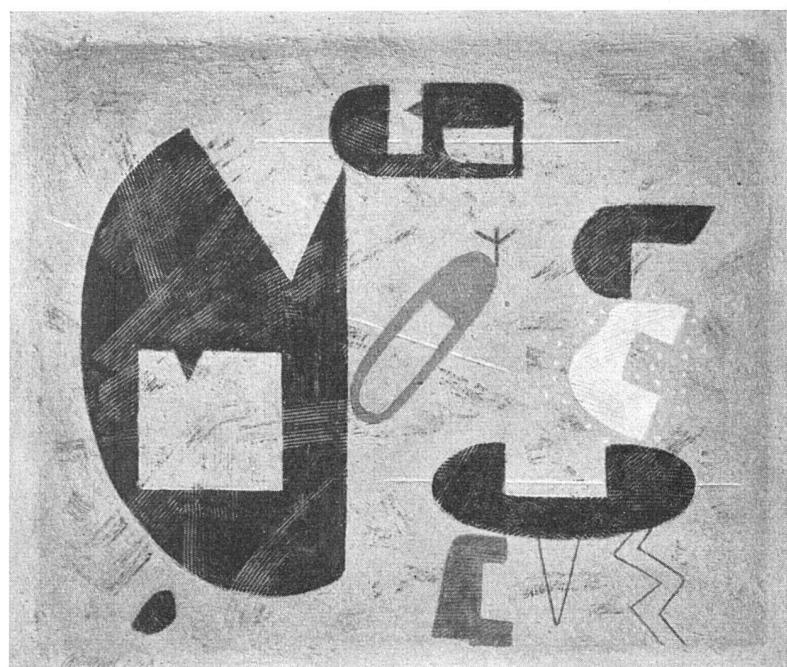
tout à fait à part dans la peinture genevoise d'aujourd'hui.

*L'exposition des œuvres de Jean Verdier à la salle Beauregard a confirmé l'opinion que l'on s'était formée sur lui au cours de ces dernières années. Jean Verdier est incontestablement un artiste doué, et qui a une vision personnelle. Malheureusement, il dépend trop de son humeur du moment; ce qui fait que dans une vingtaine de toiles de lui, il y en a toujours une moitié devant lesquelles on reste indifférent. Le pire, c'est lorsque, par une sorte de perversité, il veut remplacer ses dons – son ingénuité, sa fraîcheur – par une fausse naïveté, dont le caractère artificiel est insupportable. Mais quand Verdier est dans ses bons jours, alors il est incomparable, et ce qu'il exprime, personne d'autre ne l'exprime comme lui. Il est le peintre des humbles cafés de campagne, devant lesquels un chien bâille ou s'épuise; des sites ingrats que l'hiver emplit d'une angoisse sourde, des banlieues misérables et mornes. Faut-il regretter qu'il ne se maintienne pas toujours au même niveau? Mieux vaut le prendre comme il est, et lui pardonner ses défaillances, à cause de ces toiles où il a su dire tout ce qu'il avait dans le cœur, et sur le cœur, en se manifestant comme un peintre authentique.* François Fosca

#### Pariser Kunstchronik

Willi Baumeister  
Galerie Jeanne Bucher

Mit der Ausstellung Willi Baumeister bei Jeanne Bucher sind erstmals seit dem Kriege in Paris die künstlerischen Beziehungen zu Deutschland wieder aufgenommen. Wohl wurde in den letzten Nachkriegsjahren französische Kunst verschiedentlich in den deutschen Kunstmessen gezeigt, doch war umgekehrt bisher in Paris noch kaum die innere Bereitschaft da, sich mit moderner deutscher Kunst auszutauschen. – Willi Baumeister und seine Ausstellung wurden in der Zeitschrift «L'Age Nouveau» von Le Corbusier und Fernand Léger herzlichst begrüßt, und beide weisen darauf hin, daß die künstlerischen Affinitäten keine Landesgrenzen kennen. Willi Baumeister hatte bereits vor zehn Jahren bei Jeanne Bucher ausgestellt. Damals mußten jegliche Pressemitteilungen vermieden werden, um die Ausstellung nicht in Deutschland bekanntzumachen. Heute ist es eher



Willi Baumeister, *Rechts*, 1948. Galerie Jeanne Bucher, Paris. Photo: Franz Lazi jun., Stuttgart

das französische Publikum, das man noch mit einiger Vorsicht behandeln muß, um es davon zu überzeugen, daß es auch in Deutschland weiterhin eine Malerei gibt, die sich ohne weiteres neben der Kunst der französischen Avantgarde zeigen kann. Man ist hier besonders überrascht, daß ein Künstler, der sich in seiner Tendenz zwischen Klee und Kandinsky situiert, Professor an der staatlichen Kunsthochschule von Stuttgart sein kann, und schließt daraus auf eine fortschrittlich gesinnte Kunst- und Erziehungsbehörde, wie sie in Frankreich kaum vorstellbar ist.

Alfred Manessier  
Galerie Billiet-Caputo

Einer der erfolgreichsten französischen Maler ist gegenwärtig der noch sehr junge Alfred Manessier. Die Bilder seiner Herbstausstellung bei Billiet-Caputo wurden schon am ersten Tag der Ausstellung alle verkauft. Gewiß ist dies noch kein Kriterium für die Qualität einer Malerei. Es sind aber im Falle Manessier nicht nur Kunstspekulanten, sondern auch ernste und kunstbewanderte Sammler, insbesondere die kunstreformierende Spitze der katholischen Geistlichkeit an seiner Kunst interessiert, von der sie eine radikale, von einer modernen Mystik getragene Erneuerung der religiösen Kunst erwarten. Manessier hält, obwohl seine Malerei auf den ersten Blick kaum von der sogenannten ungegenständlichen Kunst zu unterscheiden ist, am thema-

tischen Anstoß seiner Abstraktionen fest und gestaltet sie nicht nur aus einer religiösen Stimmung heraus, sondern in direkter Beziehung auf bestimmte christliche Themen.

#### «La Journée du Bâtiment»

Die Tageszeitung «La Journée du Bâtiment», die in Montpellier erscheint, ist eine besonders lesenswerte und gut gestaltete Fachzeitung. Sie wendet sich ebenso an Architekten wie an Bau-

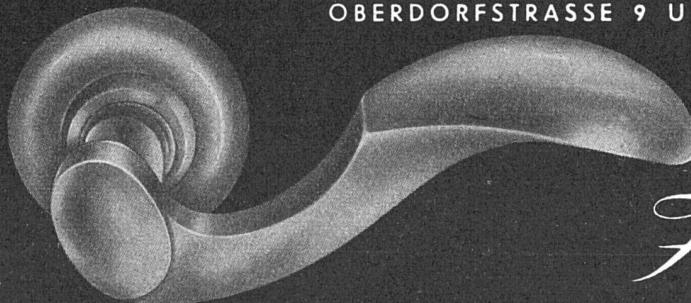
André Bloc, *Wahrzeichen der Pariser Ausstellung zum hundertjährigen Bestehen des Eisenbetons*  
Photo: Henrot



## Ausstellungen

<b>Basel</b>	Kunsthalle	Der blaue Reiter 1908–1914	21. Jan. – 26. Febr.
	Galerie Bettie Thommen	Otto Staiger	1. Febr. – 28. Febr.
	Galerie d'Art moderne	Aleksander Zyo – Toon Kelder	28. Jan. – 23. Febr.
<b>Bern</b>	Kunsthalle	Gedächtnisausstellungen Maria Baß – A. H. Daeppl – Walter Reber – Berta Zürcher	4. Febr. – 5. März
	Gewerbemuseum	Haushalten heute	21. Jan. – 11. Febr.
<b>Genf</b>	Musée Athénée	Alexandre Rochat	28 jan. – 16 fév.
<b>St. Gallen</b>	Kunstmuseum	Gedächtnisausstellung Eduard Büsser – Walter Wahrenberger	Januar – Februar
<b>Schaffhausen</b>	Museum Allerheiligen	Gesellschaft Schweizerischer Malerinnen, Bildhauerinnen und Kunstgewerblerinnen	19. Febr. – 31. März
<b>Winterthur</b>	Kunstmuseum	Frans Masereel	15. Jan. – 26. Febr.
	Gewerbemuseum	Neue Schweizer Originalgraphik	22. Jan. – 4. März
<b>Zug</b>	Galerie Seehof	Karl Madritsch	1. Febr. – 28. Febr.
<b>Zürich</b>	Kunsthaus	Otto Baumberger	14. Jan. – 12. Febr.
	Graphische Sammlung ETH	Finnische Kunst	15. Febr. – 10. März
	Kunstgewerbemuseum	Picasso, Handzeichnungen und Graphik	18. Febr. – 23. April
	Pestalozzianum	Ortsgruppe Zürich des SWB – Die gute Form	21. Jan. – 26. Febr.
	Buchhandlung Bodmer	Französische Gebrauchsgraphik der Gegenwart	18. Febr. – 12. März
	Galerie Kirchgasse	Chapeaux d'hier et d'aujourd'hui	18. Febr. – 12. März
	Galerie Neupert	Erziehung zum Schönen	8. Okt. – Ende Febr.
	Orell Füssli	Fritz Urban Welti	25. Jan. – 25. Febr.
	Kunstsalon Wolfsberg	Werner Scheitlin	1. Febr. – 13. Febr.
		René Bolliger	14. Febr. – 6. März
		Gottardo Segantini – Giovanni Segantini	14. Jan. – 17. Febr.
		Karl Hügin	11. Febr. – 11. März
		Serge Brignoni – Paul Martig	1. Febr. – 25. Febr.
<b>Zürich</b>	Schweizer Baumuster-Centrale SBC, Talstraße 9, Börsenblock	Ständige Baumaterial- u. Baumuster-Ausstellung	ständig, Eintritt frei 8.30 – 12.30 und 13.30–18.30 Samstag bis 17.00

**F. BENDER/ZÜRICH**  
OBERDORFSTRASSE 9 UND 10 / TELEPHON 327192



*Feine Beschläge*

BESICHTIGEN SIE MEINE AUSSTELLUNG IN DER BAUMUSTER-CENTRALE ZÜRICH

meister und Bauunternehmer. Eine gute Hälfte der Zeitung ist der Bauschule, der Materialberechnung, der Lohn- und Preisregelung sowie den öffentlichen und staatlichen Submissionen gewidmet. Daneben gibt sich aber die Zeitung ausführlich mit den täglichen Aufgaben der Architektur, der städtebaulichen Gestaltung sowie der Erhaltung der Schönheit oder vielmehr der Wiederherstellung der durch Architektur, Industrie, Reklame und Straßenbau in den letzten fünfzig Jahren verunstalteten französischen Landschaft ab.

Diesen Herbst erschien hier eine längere, auf zahlreiche Zeitungsnummern sich ausdehnende Kontroverse über die Vor- und Nachteile der großen vielstöckigen Wohnblöcke, und die in Vielfamilienhäusern gruppierten Wohnsiedlungen. Den Anlaß dazu gab eine Verfügung, die den Wiederaufbau Frankreichs betraf. Das Wiederaufbau-Ministerium hatte sich darin eindeutig für die in Vielfamilienhäusern gruppierte Bauplanung ausgesprochen. Vom städtebaulichen und ökonomischen Standpunkt her waren auch die meisten modernen Architekten einverstanden, obwohl sich auch Stimmen geltend machten, die die Möglichkeit einer bedeutenden Verbilligung des Einfamilienhauses voraussagten, das pro Kubikmeter nicht teurer als das Mehrfamilienhaus zu stehen käme. Beachtenswert sind aber die an dieser Diskussion teilnehmenden Stimmen, die mehr oder weniger zum Schluß kamen, daß der Wohnblock auch dort, wo er mit allen hygienischen und sozialen Überlegungen geplant wurde, zur Auflösung des Familienlebens umganglich beiträgt. Eine kinderreiche Familie muß sich im Garten ausdehnen können. Kinder unter fünf Jahren können nicht ohne Aufsicht in einer kollektiven Gartenanlage spielen, und nur bemittelte Familien können es sich leisten, die Kinder zu begleiten oder begleiten zu lassen. Es bleiben also nur die Kollektivlösungen des Kindergartens und des Säuglingsheimes übrig, die trotz all ihrer Vorteile den ersten Schritt, und zwar den ersten durch die Architektur *diktieren* Schritt, zur Kollektivierung des Gesellschaftslebens bedeuten. Ferner kann der Sinn für häusliche Tradition und der legitime Sinn des *Besitzers* eines Heimes sich kaum in einem Vielfamilienhaus entfalten. Man kann das Vielfamilienhaus auch als ein notwendiges und vorderhand unumgängliches Übel betrachten, das durch die Planung der Großstädte und die Konzen-

tration der Industriezentren bedingt ist. Damit geht es aber gleichzeitig aus anderen unheilbaren Krankheiten unseres Jahrhunderts hervor. *F. Stahly*

## Bücher

Charles Albert Cingria:  
Otto Charles Bänninger

23 Seiten und 33 Tafeln. Graphis-Verlag, Amstutz & Herdeg, Zürich; Fr. 20.-



Ernst Rinderspacher, Christuskopf. Glasgemälde im Kirchlein Fex. Photo: Peter Burckhardt, Zürich

Ernst Rinderspacher (1879–1949)

Es sind nicht viele, die diesen stillen Künstler wirklich aus menschlicher Nähe gekannt haben. Auch die Glasgemälde, die er schuf, waren keine auffallenden Ausstellungs- und Museumsobjekte. Ihr Lyrismus, ihre freie malerisch-zeichnerische Haltung ohne starres Konturengerüst aus Blei entsprachen weder dem altägyptischen noch dem modernen Stil; denn sie waren als feingearbeitete Transparentbilder ohne betonte Dekorationswirkung gedacht. Ernst Rinderspacher mußte als Sohn eines Basler Gärtners seinen künstlerischen Beruf mühsam durch Handwerksarbeit erkämpfen. Mit 21 Jahren kam er nach München, wo er dann mehr als ein Jahrzehnt lernte und arbeitete. Dann folgte ein Italienaufenthalt, und nach der Dienstzeit im ersten Weltkrieg siedelte sich der Künstler im Fextal an. Hier wohnte er während 32 Jahren; erst die drei letzten Lebensjahre verbrachte er wieder im Tiefland. Seine Glasgemälde gelangten meist in Privatbesitz oder waren für Graubündner Kirchen bestimmt. *E. Br.*

Diese erste Publikation über das Schaffen Otto Charles Bänningers hat ganz die Form, die man sich als Entsprechung zu dieser feinervig-lebensvollen, präzis-energischen Skulptur wünschte; sie ist technisch tadellos ohne Pedanterie, gediegen ohne Schwerfälligkeit, elegant ohne Prätiosität. Text- und Abbildungsteil sind durchgebildet mit jener Leidenschaft für das schöne künstlerische Handwerk, das die Herausgeber wie den dargestellten Künstler auszeichnet. Eine prägnante doppelsprachige Einleitung von Charles Albert Cingria gibt die entscheidenden Stichworte; eine biographische Notiz vermittelt die wesentlichsten Daten, und 35 vorzügliche Plastikaufnahmen Hugo P. Herdegs, einige dokumentarische Photographien und 9 Reproduktionen von Zeichnungen lassen das Werk Bänningers für sich sprechen. Die Bildnisköpfe wirken mit einer fast römischen Intensität des persönlichen Ausdrucks und geben in den nahezu originalgroßen Reproduktionen das ganze reiche Spiel ihrer Pläne her. Dazu treten mehrere der Großplastiken von monumentalster Haltung und einige geistvolle Kleinbronzen. *h. k.*

## Flugbild der Schweiz

200 Flugaufnahmen der Swissair. Texte von Emil Egli, Peter Meyer, Walter Robert Corti, Eduard Imhof. Mühlrad-Verlag, Zürich; Fr. 48.-

Der neugegründete Mühlrad-Verlag hat mit seinem «Flugbild der Schweiz» wohl den gehaltreichsten und besitzenswertesten unter den auf Weihnachten 1949 erschienenen schweizerischen Bildbänden geschaffen. Bereits einmal, 1924, führte das gleiche Thema zu einem Werk, das auf lange Zeit hinaus einzigartig und anregend blieb: zu Walter Mittelholzers «Schweiz aus der Vogelschau». Das neue Buch, das aus dem Photoarchiv der Swissair schöpft, profitiert von der Entwicklung eines Vierteljahrhunderts, nicht allein auf dem Gebiete des Flugwesens